

TREK'N EAT



**5 YEARS
SHELFLIFE**

TECHNICAL DATA

DE Kartoffeltopf mit Röstzwiebeln

EN Potato stew with fried onions

FR Poêlée de pommes de terre aux oignons frits

IT Piatto unico di patate con cipolle arrostate

NL Aardappelpotje met gebakken uien

ES Puchero de patatas con cebollas asadas

PL Danie z ziemniaków i przalonej cebuli

CS Bramborová pánev se zlatavou cibulkou

RO Tocană de cartofi cu ceapă prăjită

HU Burgonyapörkölt pirított hagymával

UK Картопляний горщик зі смаженою цибулею

DA Kartoffelgryde med ristede løg

FI Perunasipulipata

NO Potetgryte med stekt løk

SV Potatisgryta med stekt lök

PT Ensopado de batata com cebola frita

SI Krompirjeva enolončnica

Art.-Code:	30404027	HS-Code:	19019095
EAN Code:	4015753404278	CoO:	DE
e	150 g		

(DE) Kartoffeltopf mit Röstzwiebeln

Zutaten: Röstzwiebeln 23 % (enthält **Gluten**), Kartoffeln 23 %, Ackerbohnen, Fettpulver (Sonnenblumenöl, Glukosesirup, **Milchprotein**), Gemüsebrühe (Speisesalz, Stärke, Zucker, Gewürze (enthält **Sellerie**), Rapsöl, Fruktose), **Molkeneiweißkonzentrat**, Karotten, Mais, modifizierte Stärke, Stärke, Hefeextrakt, Petersilie, Gewürze, Salz, natürliches Aroma, Säuerungsmittel: Zitronensäure. Kann Spuren von **Soja, Senf, Ei** und **Schalenfrüchten** enthalten. **Zubereitung:** Kochendes Wasser bis zu 8,5 cm auf der Skala (490 ml) direkt in den Beutel gießen, sorgfältig umrühren, Beutel verschließen und 8 Min. ziehen lassen. Untere Laser-Perforation „Tear to Eat“ nicht aufreißen!

(EN) Potato stew with fried onions

Ingredients: Roasted onions 23 % (contains **gluten**), potatoes 23 %, field beans, fat powder (sunflower oil, glucose syrup, **milk protein**), vegetable stock (table salt, starch, sugar, spices (contains **celery**), rapeseed oil, fructose), **whey protein concentrate**, carrots, corn, modified starch, starch, yeast extract, parsley, spices, salt, natural flavor, acidifier: citric acid. May contain traces of **soy, mustard, egg** and **edible nuts**. **Preparation:** Pour boiling water up to 8.5 cm on the scale (490 ml) directly into the bag, stir carefully, close the bag and leave to infuse for 8 minutes. Do not tear open the lower "Tear to Eat" laser perforation!

(FR) Poêlée de pommes de terre aux oignons frits

Ingédients: Oignons frits 23 % (contient du **gluten**), pommes de terre 23 %, fèves, poudre grasse (huile de tournesol, sirop de glucose, **protéine de lait**), bouillon de légumes (sel, amidon, sucre, épices (contient du **céleri**), huile de colza, fructose), **concentré de protéines de lactosérum**, carottes, maïs, amidon modifié, amidon, extrait de levure, persil, épices, sel, arôme naturel, acidifiant : acide citrique. Peut contenir des traces de **soja, moutarde, œuf et fruits à coque**. **Préparation:** Verser 490 ml d'eau bouillante jusqu'à 8,5 cm sur l'échelle directement dans le sachet, bien remuer, refermer le sachet et laisser reposer 8 minutes. Ne pas ouvrir la perforation inférieure « Tear to Eat »!

(IT) Piatto unico di patate con cipolle arrostate

Ingredienti: Cipolle fritte 23 % (contiene **glutine**), patate 23 %, fave, polvere grassa (olio di girasole, sciroppo di glucosio, **proteine del latte**), brodo vegetale (sale, amido, zucchero, spezie (contiene **sedano**), olio di colza, fruttosio), **concentrato di proteine del siero di latte**, carote, mais, amido modificato, amido, estratto di lievito, prezzemolo, spezie, sale, aroma naturale, correttore di acidità: acido citrico. Può contenere tracce di **soia, senape, uova e frutta a guscio**. **Preparazione:** Versare 490 ml di acqua bollente fino a 8,5 cm sulla scala direttamente nella busta, mescolare bene, chiudere la busta e lasciare riposare per 8 minuti. Non aprire la perforazione inferiore « Tear to Eat »!

(NL) Aardappelstoofpot met gebakken uien

Ingrediënten: Gebakken uien 23 % (bevat **gluten**), aardappelen 23 %, tuinbonen, vetpoeder (zonnebloemolie, glucosestroop, **melkeiwit**), groentebouillon (zout, zetmeel, suiker, kruiden (bevat **selderij**), koolzaadolie, fructose), **wei-eiwitconcentraat**, wortelen, maïs, gemodificeerd zetmeel, zetmeel, gist-extract, peterselie, kruiden, zout, natuurlijk aroma, zuurteregelaar: citroenzuur. Kan sporen bevatten van **soja, mosterd, ei en noten**. **Bereiding:** Giet 490 ml kokend water tot 8,5 cm op de schaal direct in de zak, roer goed, sluit de zak en laat 8 minuten staan. De onderste laserperforatie « Tear to Eat » niet openen!

(ES) Puchero de patatas con cebollas asadas

Ingredientes: Cebolla frita 23 % (contiene **gluten**), patatas 23 %, habas, polvo graso (aceite de girasol, jarabe de glucosa, **proteína de leche**), caldo de verduras (sal, almidón, azúcar, especias (contiene **apio**), aceite de colza, fructosa), **concentrado de proteínas de suero de leche**, zanahorias, maíz, almidón modificado, almidón, extracto de levadura, perejil, especias, sal, aroma natural, acidulante: ácido cítrico. Puede contener trazas de **soja, mostaza, huevo y frutos secos**. **Preparación:** Verter 490 ml de agua hirviendo hasta los 8,5 cm de la escala directamente en la bolsa, remover bien, cerrar la bolsa y dejar reposar durante 8 minutos. ¡No abrir la perforación inferior « Tear to Eat »!

Katadyn Deutschland GmbH | Hessenring 23 | 64546 Mörfelden-Walldorf | Germany

Tel: +49 61 05 45 67 89 | Fax: +49 61 05 4 58 77 | sales@katadyn.de | www.katadyngroup.com

TREK'N EAT



5 YEARS
SHELFLIFE

TECHNICAL DATA

(PL) Danie z ziemniaków i prazonej cebuli

Składniki: Prażona cebula 23 % (zawiera **glutenu**), ziemniaki 23 %, bób, proszek tłuszczowy (olej słonecznikowy, syrop glukozowy, **białko mleka**), bulion warzywny (sól, skrobia, cukier, przyprawy (zawiera **seler**), olej rzepakowy, fruktoza), **koncentrat białek serwatkowych**, marchew, kukurydza, skrobia modyfikowana, skrobia, ekstrakt drożdżowy, pietruszka, przyprawy, sól, naturalny aromat, regulator kwasowości: kwas cytrynowy. Może zawierać śladowe ilości **soi, gorczyczy, jajek i orzechów**. **Przygotowanie:** Wlać 490 ml wrzącej wody do poziomu 8,5 cm w skali, wymieszać, zamknąć torebkę i odstawić na 8 minut. Nie otwierać dolnej perforacji „Tear to Eat”!

(CS) Bramborová pánev se zlatavou cibulkou

Složení: Restovaná cibulka 23 % (obsahuje **lepek**), brambory 23 %, boby, tukový prášek (slunečnicový olej, glukózový sirup, **mléčné bílkoviny**), zeleninový vývar (sůl, škrob, cukr, koření (obsahuje **celer**), řepkový olej, fruktóza), **koncentrát syrovátkových bílkovin**, mrkev, kukuřice, modifikovaný škrob, škrob, extrakt z kvasnic, petržel, koření, sůl, přírodní aroma, regulátor kyselosti: kyselina citronová. Může obsahovat stopy **soji, hořčice, vajec a skořápkových plodů**. **Příprava:** Nalijte 490 ml vroucí vody po značku 8,5 cm přímo do sáčku, dobře promíchejte. Sáček uzavřete a nechte 8 minut odstát. Neotevírejte spodní perforaci „Tear to Eat”!

(RO) Tocană de cartofi cu ceapă prăjită

Ingrediente: Ceapă prăjită 23 % (conține **gluten**), cartofi 23 %, bob, grăsimi pudră (ulei de floarea-soarelui, sirop de glucoză, **proteine din lapte**), supă de legume (sare, amidon, zahăr, condimente (conține **felină**), ulei de rapiță, fructoză), **concentrat de proteine din zer**, morcovi, porumb, amidon modificat, amidon, extract de drojdie, pătrunjel, condimente, sare, aromă naturală, corector de aciditate: acid citric. Poate conține urme de **soia, muștar, ouă și fructe cu coajă lemnoasă**. **Preparare:** Turnați apă clocotită până la marcajul de 8,5 cm de pe gradatie (490 ml) direct în pachet, amestecați cu grijă, închideți pachetul și lăsați să se infuzeze timp de 8 minute. Nu rupeți perforația laser „Tear to Eat” din partea inferioară a pachetului!

(HU) Burgonyapörkölt pirított hagymával

Összetevők: Pirított hagyma 23 % (tartalmaz **glutént**), burgonya 23 %, lóbab, zsíros por (napraforgóolaj, glükózzsír, **tejfehérje**), zöldséglevés (só, keményítő, cukor, fűszerek (**zeller** tartalmaz), repcelaj, fruktóz), **tejsavófehérje-koncentrátum**, sárgarépa, kukorica, módosított keményítő, keményítő, élesztő kivonat, petrezselyem, fűszerek, só, természetes aroma, savanyúságot szabályozó anyag: citromsav. **Szóját, mustárt, tojást és dióféléket** nyomokban tartalmazhat. **Elkészítés:** Öntsön 490 ml forró vizet a tasakba a 8,5 cm-es jelzésig, keverje össze alaposan. Zárja le a tasakot, és hagyja állni 8 percig. Ne nyissa fel az alsó perforációt „Tear to Eat”!

(UK) Картопляне рагу з смаженою цибулею

Інгредієнти: Смажена цибуля 23 % (містить **глютену**), картопля 23 %, боби, жирова суміш (соняшникова олія, глюкозний сироп, **молочний білок**), овочевий бульйон (сіль, крохмаль, цукор, спеції (містить **селеру**), ріпакова олія, фруктоза), **концентрат сироваткового білка**, морква, кукурудза, модифікований крохмаль, крохмаль, дріжджовий екстракт, петрушка, спеції, сіль, натуральний ароматизатор, регулятор кислотності: лимонна кислота. Може містити сліди **сої, гірчиці, яєць та горіхів**. **Приготування:** Додайте 490 мл кип'яченої води до позначки 8,5 см у пакет, ретельно перемішайте. Закрийте пакет і дайте настоятися 8 хвилин. Не відкривайте нижню перфорацію «Tear to Eat»!

(DA) Kartoffelgryde med ristede løg

Ingredienser: Ristede løg 23 % (indeholder gluten), kartofler 23 %, hestebønner, fedtpulver (solsikkeolie, glukosesirup, **mælkeprotein**), grøntsagsbouillon (salt, stivelse, sukker, krydderier (**selleri**), rapssolie, fruktose), **valleprotein-koncentrat**, gulerødder, majs, modificeret stivelse, stivelse, gær-ekstrakt, persille, krydderier, salt, naturlig aroma, surhedsregulerende middel: citronsyre. Kan indeholde spor af **soja, sennep, æg og nødder**. **Tilberedning:** Hæld 490 ml kogende vand op til 8,5 cm på skalaen i posen, rør grundigt rundt. Luk posen, og lad den trække i 8 minutter. Åbn ikke den nederste perforering „Tear to Eat”!

(FI) Perunasipulipata

Ainekset: Paistettu sipuli 23 % (sisältää **gluteenista**), peruna 23 %, härkäpapu, rasvavoihe (auringonkukkaöljy, glukoosisirappi, **maidon proteiini**), kasvisliemi (suola, tärkkelys, sokeri, mausteet (**selleri**), rypsiöljy, fruktoosi), **heraproteiinkonsentraatti**, porkkana, maissi, muunneltu tärkkelys, tärkkelys, hiivavute, persilja, mausteet, suola, luonnollinen aromi, happamuudensäätöaine: sitruunahappo. Saatava sisältää jämiä **soijasta, sinapista, munasta ja pähkinöistä**. **Valmistus:** Kaada 490 ml kiehuvaa vettä pussin 8,5 cm merkkiin asti, sekoita huolellisesti. Sulje pussi ja anna hautua 8 minuuttia. Älä avaa alinta perforointia „Tear to Eat”!

(NO) Potetgryte med stekt løk

Ingredienser: Stekt løk 23 % (inneholder **gluten**), poteter 23 %, åkerbønner, fettpulver (solsikkeolje, glukosesirup, **melkeprotein**), grønnsaksbuljong (salt, stivelse, sukker, krydder (**selleri**), rapssolje, fruktose), **myseprotein-konsentrat**, gulrøtter, mais, modifisert stivelse, stivelse, gjærekstrakt, persille, krydder, salt, naturlig aroma, surhetsregulerende middel: sitronsyre. Kan inneholde spor av **soya, sennep, egg og nøtter**. **Tilberedning:** Hell 490 ml kokende vann opp til 8,5 cm på skalaen i posen, rør godt rundt. Lukk posen, og la stå i 8 minutter. Ikke åpne den nederste perforeringen «Tear to Eat»!

(SV) Potatisgryta med stekt lök

Ingredienser: Rostad lök 23 % (innehåller **gluten**), potatis 23 %, åkerbönor, fetttrikt pulver (solasolja, glukossirap, **mjölkeprotein**), grönsaksbuljong (salt, stärkelse, socker, kryddor (**selleri**), rapssolja, fruktos), **vassleprotein-koncentrat**, morötter, majs, modifierad stärkelse, stärkelse, jästextrakt, persilja, kryddor, salt, naturlig arom, surhetsreglerande medel: citronsyra. Kan innehålla spår av **soja, senap, ägg och nötter**. **Tillagning:** Häll 490 ml kokande vatten upp till 8,5 cm på skalan i påsen, rör om noggrant. Färlut påsen och låt stå i 8 minuter. Öppna inte den nedre perforeringen «Tear to Eat»!

(PT) Ensopado de batata com cebola frita

Ingredientes: Cebola frita 23 % (contém **glúten**), batatas 23 %, favas, pó de gordura (óleo de girassol, xarope de glicose, **proteína do leite**), caldo de legumes (sal, amido, açúcar, especiarias (**aipo**), óleo de colza, frutose), **concentrado de proteína de soro de leite**, cenouras, milho, amido modificado, amido, extrato de levedura, salsa, especiarias, sal, aroma natural, regulador de acidez: ácido cítrico. Pode conter vestígios de **soja, mostarda, ovo e frutos de casca rija**. **Preparação:** Adicione 490 ml de água a ferver até à marca de 8,5 cm no saco, mexa bem. Feche o saco e deixe repousar durante 8 minutos. Não abra a perfuração inferior „Tear to Eat”!

(SI) Krompirjeva enolončnica

Sestavine: Pražena čebula 23 % (vsebuje **glutena**), krompir 23 %, bob, maščobni prah (sončnično olje, glukozni sirup, **mléčne beljakovine**), zelenjavna juha (sol, škrob, sladkor, začimbe (**zelena**), repično olje, fruktoza), **koncentrat sirotkinih beljakovin**, korenje, koruza, modificiran škrob, škrob, ekstrakt kvasa, peteršilj, začimbe, sol, naravna aroma, regulator kislosti: citronska kislina. Lahko vsebuje sledi **soje, gorčice, jajc in oreščkov**. **Priprava:** Nalijte 490 ml vrele vode do oznake 8,5 cm neposredno v vrečko, dobro premešajte. Zaprite vrečko in pustite stati 8 minut. Ne odpirajte spodnje perforacije „Tear to Eat”!

Katadyn Deutschland GmbH | Hessenring 23 | 64546 Mörfelden-Walldorf | Germany

Tel: +49 61 05 45 67 89 | Fax: +49 61 05 4 58 77 | sales@katadyn.de | www.katadyngroup.com

5 YEARS
SHELF LIFE

TREK'N EAT

Nettofüllgewicht/Net filling weight/Poids net/ Peso netto di riempimento/ Netto vulgewicht/ Peso neto de llenado/ Masa wypelnienia netto/ Cistá hmotnost náplně/ Greutatea netă de umplere/ Nettó töltőtömeg/ вара нетто наповнення/ Netto fylningsvægt/ Nettotäyttöpaino/ Netto fyllvekt/ Nettofyllnadsvikt/ Peso líquido de enchimento/ Neto teža polnjenja

180 g

Wasserzugabe/Added water/Eau ajoutée/ Aggiunta di acqua/ Toevoeging van water/ Adición de agua/ Dodatek wody/ Přídavek vody/ Adaas de apă/ Víz hozzáadása/ Додавання води/ Tilsætning af vand/ Veden lisääminen/ Tilsetning av vann/ Tillsats av vatten/ Adição de água/ Dodajanje vode

490ml

Fertige Menge/Ready quantity/Poids total/ Quantità finita/ Afgewerkte hoeveelheid/ Cantidad acabada/ Zakonczona ilość/ Hotové množství/ Cantitate finită/ Kész mennyiség/ Готова кількість/ Færdig mængde/ Valmis määrä/ Ferdig mengde/ Färdig kvantitet/ Quantidade acabada/ Končna količina

670g

Durchschnittliche Nährwerte pro 100 g Trockenprodukt/Average nutritional values per 100 g dried product/Valeur nutritive moyenne pour 100 g de produit sec/ Valori nutrizionali medi per 100 g di prodotto secco/ Gemiddelde voedingswaarden per 100 g droog product/ Valores nutricionales medios por 100 g de producto seco/ Średnie wartości odżywcze na 100 g suchego produktu/ Průměrné výživové hodnoty na 100 g suchého produktu/ Valori nutriționale medii per 100 g produs uscat/ Átlagos tápértékek 100 g száraz termékre vetítve/ Середня поживна цінність на 100 г сухого продукту/ Gennemsnitlige næringsværdier pr. 100 g tørt produkt/ Keskimääräiset ravintoarvot 100 g kuivaa tuotetta kohti/ Gjennomsnittlig næringsverdi per 100 g tørt produkt/ Genomsnittliga näringsvärden per 100 g torr produkt/ Valores nutricionais médios por 100 g de produto seco/ Povprečne hranilne vrednosti na 100 g suhega izdelka

**Brennwert | Energy | Énergétique | Energia | Energie | Energia | Energia | Energie | Energie | Energi-
a | енергія | Energi | Energia | Energi | Energi | Energia | Energija**

1723kJ/412 kcal

**Fett/Fat/Lipides/Grasso/ Vet/ Grasa/ Tłuszcz/ Tuk/ Gräsime/ Fat/ Жир./ Fedt/ Fat/ Fett/
Fett/ Gordura/ Maščoba**

16,4g

- davon gesättigte Fettsäuren/of which saturated fatty acids/dont acides gras/di cui acidi grassi saturi/ waarvan verzadigde vetzuren/ de los cuales ácidos grasos saturados/ w tym nasycone kwasy tłuszczowe/ z toho nasycené masné kyseliny/ din care acizi grași saturați/ ebből telített zsírsavak / з них насичених жирних кислот / heraf mættede fedtsyrer/ joista tyydyttyneitä rasvahap-
poja/ hvorav mettede fettsyrer/ varav mättade fettsyror/ dos quais ácidos gordos saturados/ od tega nasičene maščobne kisline

5,1g

Kohlenhydrate/Carbohydrates/ Glucides/ Carboidrati/ Koolhydraten/Carbohidratos/ Węglowodany/ Sacharidy/ Carbohidrați/ Szénhidrátok/ Вуглеводи/ Kulhydrater/ Hiilihydraatit/ Karbohydrater/ Kolhydrater/ Hidratos de carbono/ Ogljikovi hidrati

52,1g

- davon Zucker/of which sugar/dont sucses/ lo zucchero/ daarvan suiker/ del mismo azúcar/ jego cukier/ z toho cukr/ zahăr din acesa/ ebből cukor/ з нього цукру/ heraf sukker/ siitä sokeri/ derav sukker/ därav socker/ do mesmo açúcar/ od tega sladkor

7,6g

Ballaststoffe/Fibre/ Fibres alimentaires / Fibra alimentare/ Voedingsvezels/ Fibra alimentaria/ Błonnik pokarmowy/ Vlákna/ Fibre dietetice/ Élelmi rostok/ Харчові волокна / Kostfibre/ Ravintokuitu/ Kostfiber/ Kostfiber/ Fibra alimentar/ Prehranska vlaknina

1,2g

Eiweiss/Protein/Protéines/ Proteine/ Eiwit/ Proteína / Białko/ Protein/ Proteine /Protein / Білок / Protein/ Proteiini / Protein/ Protein/ Proteína/ Proteini

11,3

Salz/Salt/Sel/Sale/ Zout/Sal /Sól /Sul /Sare /Só / Сіль/ Salt/ Suola/ Salt/ Sal/ Sol

3,8g

Mindestens haltbar bis Ende/Best before end/A consommer de préférence avant le/ Da konsumarsi preferibilmente entro la fine di/ Best voor einde van / Mejor antes de finales de/ Najlepiej przed końcem/ Nejlépe do konce/ Cel mai bine înainte de sfârșitul lui/ Legjobb a következő hónap vége előtt / Краще до кінця / Bedst inden udgangen af/ Parasta ennen/ Best før utgangen av/ Bäst före slutet av/ Melhor antes do final de/ Najbolje pred koncem

5 Jahre/years/ans/ anni / jaren/ años/ lata/ let/ ani/ évek/ pokiv / år/ vuotta / år/ år/ anos/ let

Manufacturing facility:

Katadyn Deutschland GmbH | Hessenring 23 | 64546 Mörfelden-Walldorf | Germany

Tel: +49 61 05 45 67 89 | Fax: +49 61 05 4 58 77 | sales@katadyn.de | www.katadyngroup.com

Print Nr. 20211112